Glossário de Termos

Arquitetura de Software

International Software Architecture Qualification Board e. V.

English	Português
Accessibility	Sem barreiras, acessibilidade
Accountability	Prestação de contas, responsabilidade
Action	Ação
Adaptability	Adaptabilidade
Adaption	Adaptação
Adequacy	Adequação
Analyzability	Analisabilidade
Approach	Abordagem
Appropriateness	Adequação
Appropriateness Recognizability	Reconhecimento da adequação
Architectural objective	Objetivo de arquitetura
Architectural pattern	Padrão de arquitetura
Architectural view	Visão de arquitetura, visão
Architecture assessment	Análise de arquitetura, avaliação de arquitetura
Architecture evaluation	Avaliação de arquitetura, análise de arquitetura
Architecture objective	Objetivo de arquitetura
Articles of association	Artigos de associação
Artifact	Artefato
Aspect	Aspecto
Assessment	Avaliação, apreciação
Association	Associação, relação
Attack Tree	Árvores de ataque
Authenticity	Autenticidade
Availability	Disponibilidade
Bounded Context	Contexto limitado
Building block	Bloco de construção
Building block view	Visão de blocos de construção
Business	Negócios
Business architecture	Arquitetura de negócios
Cabinet (as metaphor for template)	Armário (como metáfora para modelo)
Capacity	Capacidade
Cash audit	Auditoria de caixa
Cash auditor	Auditor de caixa
Certification authority	Autoridade certificadora
Certification body	Órgão certificador
Chairman	Presidente
Channel	Canal
Co-Existence	Coexistência

Cohesion	Coesão
Commensurability	Comensurabilidade
Compatibility	Compatibilidade
Compliance	Cumprimento, conformidade
Component	Componente
Concern	Preocupação
Confidentiality	Confidencialidade
Constraint	Restrição
Context (of a term)	Contexto (de um termo)
Context view	Visão do contexto
Coupling	Acoplamento, dependência
Crosscutting	Transversal
Curriculum	Currículo
Decomposition	Decomposição
Dependency	Dependência, relação
Deployment	Distribuição
Deployment unit	Unidade de distribuição/implantação
Deployment view	Visão de distribuição
Deputy chairman	Vice-presidente
Design	Design/Projeto
Design approach	Abordagem de design, metodologia de design
Design decision	Decisão de design
Design principle	Princípio de design
Domain	Domínio
Domain event	Evento de domínio
Domain-related architecture	Arquitetura relacionada à domínio
Drawing Tool	Ferramenta de desenho
Economicalness	Economia
Embedded	Embarcado
Encapsulation	Encapsulamento
Enterprise IT architecture	Arquitetura corporativa de TI
Estimation	Estimativa
Evaluation	Avaliação
Examination question	Pergunta de exame
Examination rules and regulations	Regras e regulamentos do exame
Examination sheet	Folha de exame
Examination task	Tarefa do exame
Examinee	Candidato
Examiner	Examinador

Executive board	Board executivo/Conselho executivo
Fault Tolerance	Tolerância à faltas
Fees rules and regulations	Regras e regulamentos das taxas
Functional Appropriateness	Adequação funcional
Functional Completeness	Completude funcional
Functional Correctness	Corretude Funcional
Functional Suitability	Adequação funcional
General meeting	Reunião Geral/Assembleia geral
Improvement	Melhoria
Improvement action	Ação de melhoria
Influencing Factor	Fator de influência
Information hiding principle	Princípio de ocultação de informação
Installability	Instalabilidade
Integrity	Integridade
Interdependency (between design decisions)	Interdependência (entre decisões de design/projeto)
Interface	Interface
Interface description	Descrição da interface, documentação da interface
Interoperability	Interoperabilidade
Learnability	Aprendizagem
Learning goal	Objetivo de aprendizagem
License fee	Taxa de licença
License holder	Detentor de licença
Licensee	Licenciado
Licensing agreement	Contrato de licença, acordo de licença
Licensor	Licenciante
Local court	Tribunal local
Maintainability	Mantenabilidade
Maturity	Maturidade
Means for describing	Meios de descrição
Means for documenting	Meios de documentação
Measurability	Mensurabilidade
Members' meeting	Reunião de membros/integrantes
Message-driven	Orientado à mensagens
Modeling Tool	Ferramenta de modelagem
Modifiability	Modificabilidade
Modularity	Modularidade
Module	Módulo
Node	Nós
Non-exclusive license	Licença não exclusiva

Non-profit	Sem fins lucrativos
Non-repudiation	Não-repudiação
Normal case	Caso normal
Notification	Notificação
Objective	Objetivo
Operability	Operabilidade
Operational processes	Processos operacionais (de software)
Pattern	Padrão
Pattern language	Padrão de linguagem
Performance Efficiency	Eficiência de desempenho, desempenho
Perspective	Perspectiva
Portability	Portabilidade
Principle	Princípio, conceito
Quality attribute	Atributo de qualidade
Quality characteristic	Característica de qualidade
Quality feature	Feature de qualidade/Característica de qualidade
Rationale	Fundamentação, explicação
Real-time system	Sistema em tempo real
Recoverability	Recuperabilidade
Registered trademark	Marca registrada
Relationship	Relação
Relationship (kind of)	Tipo de relação
Reliability	Confiabilidade
Replaceability	Substituibilidade
Repository	Repositório
Requirement	Requisito
Resilient	Resiliente
Resolution	Resolução/Determinação
Resource Utilization	Consumo de recursos
Responsibility	Responsabilidade
Responsive	Responsivo
Reusability	Reusabilidade
Rights of use	Direito de uso
Runtime	Tempo de execução
Runtime view	Visão de tempo de execução
Security	Segurança
Security Goals	Objetivos de Segurança
Skill	Capacidade, habilidade
Specification (of software architecture)	Especificação (de arquitetura de software)

Sponsoring (board) member	Membro patrocinador (board/conselho)
Statutory	Estatutário/legal
Structure	Estrutura
Task	Tarefa
Team regulations	Regulamentos de equipe
Term	Termo
Testability	Testabilidade
Thriftyness	Economia, eficiência
Time Behaviour	Comportamento temporal
Tools	Equipamentos de trabalho, ferramentas
Tools-and-material-approach	Abordagem material e ferramentas
Trade-off	Escolha de uma opção em detrimento de outra
Training Provider	Provedor do treinamento
Treasurer	Tesoureiro
Ubiquitous language	Linguagem ubíqua
Usability	Usabilidade, facilidade de uso
User Error Protection	Proteção contra operação incorreta
User Interface Aesthetics	Estética da interface do usuário
Uses relationship	Relação de uso
View	Visão
Workflow management	Gestão de fluxo de trabalho
Working environment	Ambiente de trabalho
Working group	Grupo de trabalho
Working group head	Líder do grupo de trabalho

Este documento contém traduções de termos relevantes em inglês e português.
A **versão em inglês** também fornece explicações mais detalhadas sobre os termos individuais.